

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 48 (1957)
Heft: 17

Rubrik: Mitteilungen SEV

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

teurs sur ondes ultra-courtes, utilisés pour le contrôle régional, le contrôle d'aérodrome, le contrôle d'approche, permettent les liaisons avec les avions en vol. Celles-ci ont été récemment améliorées par la construction d'un relais radio-électrique au sommet de la Dôle, dans le Jura. Il existe naturellement d'autres possibilités de liaisons, par exemple entre la tour de contrôle et les avions au sol, les voitures du service de piste, de surveillance des installations de radio.

Parmi les aides-radio à la navigation, on rencontre le *radio-goniomètre automatique*, donnant, sur un écran placé dans la tour de contrôle, la direction d'un avion en vol chaque fois que l'émetteur de bord est enclenché; le *système d'approche ILS*, bien connu; le *radar d'approche de précision PAR*.

Il existe aussi, dans la zone aérienne contrôlée par l'aéroport de Genève, des *radiophares*, à Sottens, Gland, Versoix; ces deux derniers servent de repères aux pilotes lors des manœuvres d'attente puis de descente. Le circuit de montée est balisé par les émetteurs de Lancy et de Passeiry.

Tout cet équipement sera, à l'occasion de l'agrandissement de la piste, complété par un *radar de surveillance SRE* permettant de situer les avions en route dans un rayon de 150 km, un second *radio-goniomètre automatique VDF*, une *station de réception* (déjà installée provisoirement), un *radar 8 mm* pour la surveillance des mouvements des aéronefs au sol, un *radar météorologique* auscultant le ciel et donnant des indications sur la position des nuages.

7. Coût des nouvelles installations

Si l'aéroport de Genève désire conserver la place qu'il occupe actuellement dans le trafic aérien mondial, le Canton devra faire un effort financier très important pour pouvoir réaliser les installations que nous avons décrites. La Confédération est heureusement prête à le soutenir dans ce sens.

Le coût total des travaux à Cointrin atteindra environ 105 millions de francs, ce qui, soit dit en passant, correspond à peu près à l'achat de... 3 DC 8! Deux étapes sont prévues, dont la première coûtera environ 89 millions, la deuxième donc 16 millions, subventions fédérales et participation des compagnies aériennes et autres à déduire.

Signalons encore ici, pour être complet, que le nouvel aéroport pour avions de tourisme est devisé à 1,6 millions de francs en première étape.

Devis approximatif

Tableau II

Objet	1 ^{re} étape 10 ⁶ frs	2 ^{me} étape 10 ⁶ frs
Génie civil, démolitions, reconstructions, pistes, aire de stationnement, canalisations	38	10
Route de Ferney avec son tunnel (Route Blanche) et la route douanière	8,5	—
Déplacement de lignes aériennes ...	0,8	—
Installations électriques	4,2	0,8
Sécurité aérienne et météo, télécommande	5,9	—
Nouvelle aérogare et modification de l'actuelle, galeries passagers, aménagements extérieurs	22,7	5,2
Pipe-lines	4	—
Installations pour la Swissair	4,6	—
Foyer des travailleurs	—	0,3
Total	88,7	16,3

Pour la tranquillité des contribuables, disons que toutes ces sommes ne seront pas versées à fonds perdus, mais que de nombreuses redevances pourront être perçues sous forme de location de bureaux, concessions pour fournitures de carburants, exploitation de restaurants, bars, kiosques à journaux et cigarettes, etc., et ne l'oublions pas, taxes d'atterrissages qui atteignent en moyenne, pour un DC 6b, environ 200 frs de jour et environ 270 frs de nuit, et pour un DC 7c 275 frs, respectivement 365 frs. On a enregistré en 1956 une moyenne de 56 vols commerciaux par jour, contre 51 en 1955.

Cette description, longue mais malgré tout incomplète, donne au lecteur un aperçu de l'ampleur des travaux à accomplir pour que l'aéroport de Genève puisse recevoir, dans un avenir très rapproché — il s'agit de quelques années —, les longs courriers à réaction et faire face à un trafic qui croît à une vitesse presque insoupçonnée.

Adresse de l'auteur:

Pierre F. Rollard, ing. dipl., chemin du Gué, Petit-Lancy, Genève.

Vereinsnachrichten

In dieser Rubrik erscheinen, sofern sie nicht anderweitig gezeichnet sind, offizielle Mitteilungen des SEV und der gemeinsamen Organe des SEV und VSE

Die Schweizerische Gesellschaft für Automatik (SGA) veranstaltet vom 3. bis 6. September 1957 an der ETH in Zürich ihre *Herbsttagung*, an welcher folgende Themata zur Sprache kommen:

Dienstag, 3. September 1957: Theoretische Grundlagen der Regelungstechnik, mechanische Integratoren und digitales Rechnen.
Mittwoch, 4. September 1957: Digitale Steuerung von Werkzeugmaschinen.
Donnerstag, 5. September 1957: Regeltechnisches Verhalten der Turbinen einschliesslich Leistungs-Frequenz-Regelung.
Freitag, 6. September 1957: Synchronmaschinen und Netzregelung (Theorie, Tätigkeit der Studienkommission des SEV, moderne Schnellregelung, Simulatoren, Analogiegeräte, Stabilität).

Zu den Vorträgen am 6. September 1957 haben Einzelmitglieder des SEV, die sich durch eine dem Bulletin Nr. 18 vom 31. August beiliegende persönliche Eintrittskarte ausweisen, freien Eintritt.
Ein detailliertes Programm über die Veranstaltung folgt im Bulletin Nr. 18 vom 31. August 1957.

Chefredaktor: H. Leuch, Ingenieur, Sekretär des SEV.

Redaktoren: H. Marti, E. Schiessl, H. Lütolf, R. Shah, Ingenieure des Sekretariates.